ESPAGNOL · PREMIÈRE GÉNÉRALE

Discuter l'usage responsable d'un outil numérique

6 notions, l'essentiel à retenir et les pièges à éviter.

1 L'outil numérique et ses usages

- Axe Innovations scientifiques et responsabilité.
- « la herramienta, el resumen, la fuente, fiable, comprobar, omitir un matiz ».
- Espagne : « el ordenador, el móvil » ; Mexique : « la computadora, el celular ».
- Faux amis : « la carpeta » = dossier, « el archivo » = fichier ; « los datos » masculin.

2 Le futur et la condition

si + présent → futur : Si usas la IA, revisarás el resultado.

- Infinitif + terminaisons ; irréguliers : « tendré, podré, haré, diré, saldré, pondré, vendré, sabré, querré ».
- Condition réalisable : « si » + présent, conséquence au futur, au présent ou à l'impératif.
- « Si utilizan la herramienta, compararán el resumen con la fuente ».

3 Condition ou moment futur

- Jamais de futur ni de subjonctif présent après le « si » de condition.
- Question indirecte : « No sé si será útil » (futur possible).
- Moment futur : « cuando » + subjonctif, « cuando uses » ; habitude : indicatif.

4 Comprendre un document

- Situation d'abord ; distinguer ce que dit le texte de ce qu'on en déduit, avec une citation.
- Débat en trois écoutes : voix et sujet, positions, arguments.
- « estoy a favor, estoy en contra, depende de, sí, pero ».

5 Argumenter

- « además, sin embargo, por lo tanto, aunque, por un lado... por otro lado ».
- « creo que » + indicatif ; « no creo que » + subjonctif ; « estoy de acuerdo ».
- 150 à 200 mots : introduire, peser avantages et risques, conclure par une condition.

6 Droits numériques

- Espagne, 2018 : loi sur les données et les « derechos digitales », consentement seul dès 14 ans, « desconexión digital ».
- Chili, 2021 : « neuroderechos » inscrits dans la Constitution.

Pièges à éviter

- Mettre le futur ou le subjonctif après le « si » de condition : « si usas », pas « si usarás » ni « si uses ».
- Traduire « quand tu utiliseras » par « cuando utilizarás » au lieu de « cuando utilices ».
- Oublier l'accent du futur (« haran ») ou régulariser un irrégulier (« hacerán »).
- Écrire « no creo que es » au lieu de « no creo que sea », ou « soy de acuerdo » au lieu de « estoy de acuerdo ».
- Prendre « la carpeta » pour un tapis ou une carte : c'est un dossier.